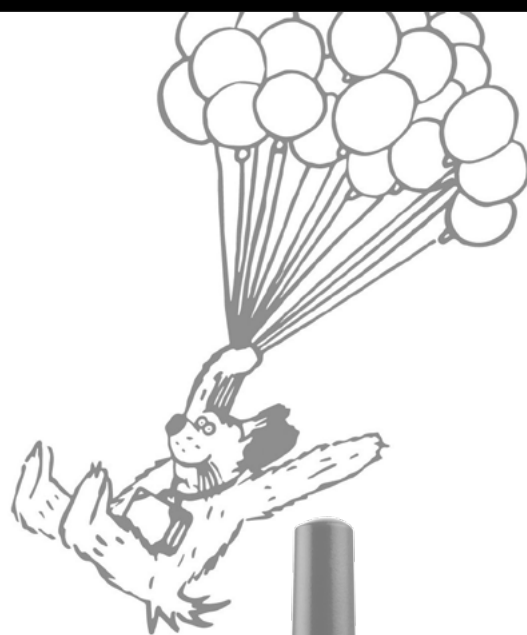


MAXIVYSILACKY P



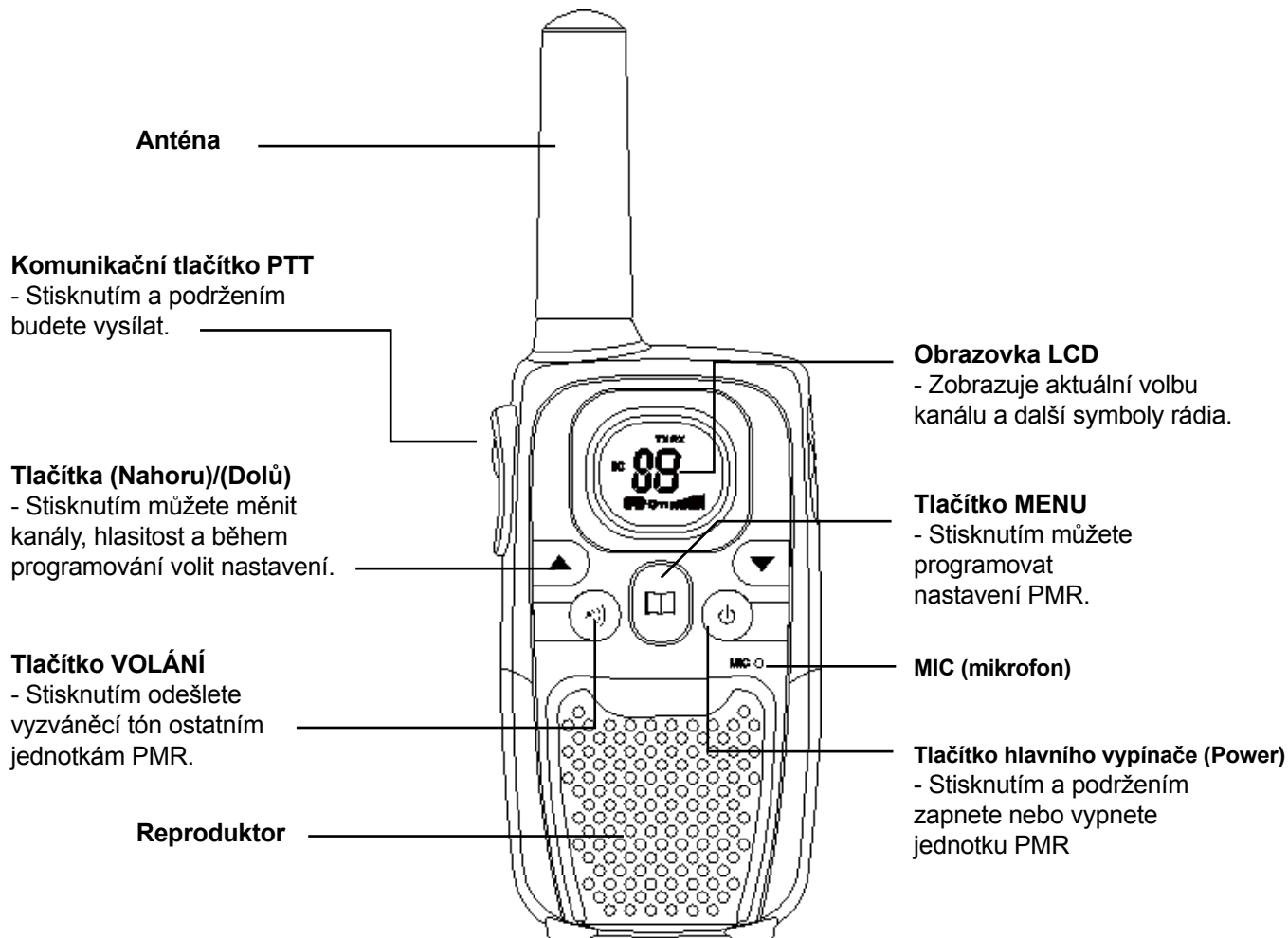
GoGEN



CZ SK PL EN HU

SADA DVOU OSOBNÍCH MOBILNÍCH RADIOSTANIC PMR
SADA DVOCH OSOBNÝCH MOBILNÝCH RADIOSTANIC PMR
ZESTAW DWÓCH KRÓTKOFALÓWEK PMR
SET TWO PERSONAL MOBILE RADIO PMR
KÉT SZEMÉLYES MOBIL RÁDIÓ PMR

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
USER GUIDE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS



1. OBRAZOVKA LCD



Číslo kanálu. Lze měnit od 1 do 8 dle výběru uživatele.



Zobrazuje nízkou kapacitu baterie.



Zobrazuje aktivaci funkce vyhledávání.



Zobrazí se, pokud je aktivována funkce uzamčení klíčem.



Zobrazí se, pokud se vysílá signál.



Zobrazí se, pokud se přijímá signál.

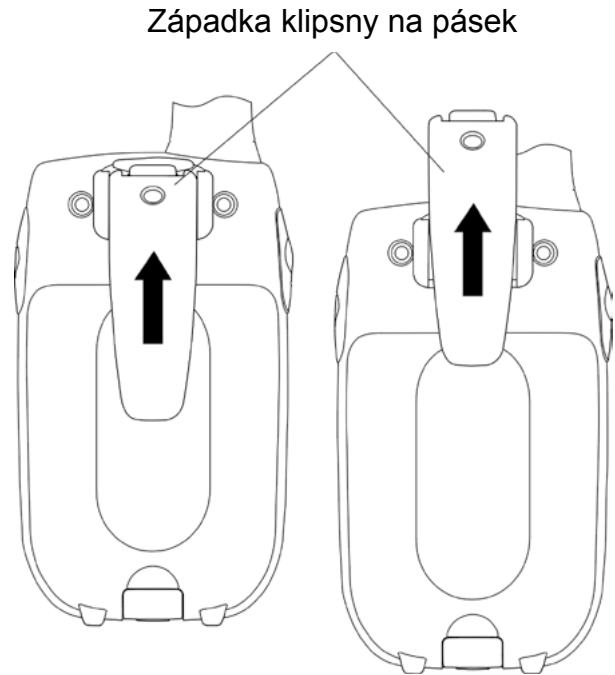


Zobrazení plné úrovně hlasitosti.

2. INSTALACE

2.1 Odstranění klipsny na pásek

- Vytáhněte západku klipsny na pásek směrem od PMR.
- Při vytažení západky klipsny na pásek zvedněte klipsnu směrem nahoru dle Obr. 1.



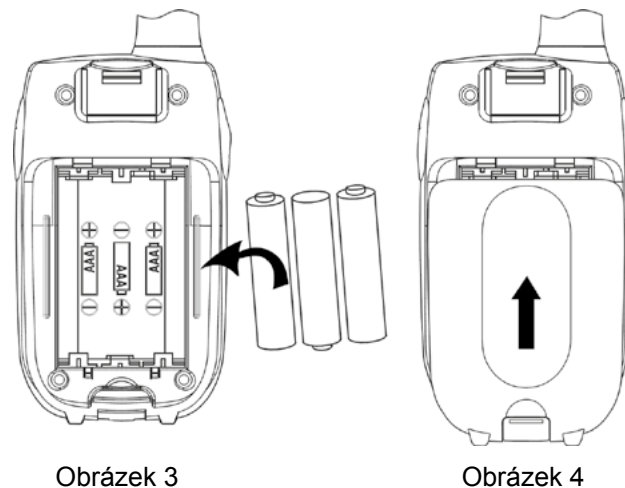
Obrázek 1

Obrázek 2

2.2 Instalace klipsny na pásek

- Zasuňte klipsnu na pásek do otvoru dle ilustrace na Obr. 2.
- Zvuk „zaklapnutí“ znamená, že klipsna zapadla na své místo.

2.3 Instalace baterií



Obrázek 3

Obrázek 4

- Vysuňte kryt prostoru pro baterie směrem dolů.
- Vložte 3 baterie typu AAA. Umístěte baterie podle označení polaritý v prostoru pro baterie. Viz Obr. 3
- Nasaděte zpět kryt baterií. Viz Obr. 4.

Poznámky:

- Používejte pouze stejný typ a značku baterií pro jednotky PMR.
- Jednotky PMR mají zabudovaný spořič energie pro zajištění maximální životnosti baterií. Avšak pokud jednotky nepoužíváte, vypněte je, abyste prodloužili životnost baterií.
- Pokud nebudete jednotky delší dobu používat, vyjměte z nich baterie.

Měřič kapacity baterií

Ikona baterií se nachází v levém rohu LCD panelu. Tato ikona se zobrazí, pokud jsou baterie slabé. Znamená to, že úroveň energie baterií se dostala na minimum. Přístroj dvakrát pípne a poté se automaticky vypne.


Životnost baterií

Životnost baterií PMR má zabudovaný spořič baterií, díky kterému baterie vydrží déle. Avšak pokud jednotky nepoužíváte, je lépe je vypnout a dále tak ušetřit energii z baterií.


3 PROVOZ

3.1 Zapnutí a vypnutí jednotky



a. ZAPNUTÍ: Stiskněte tlačítko a podržte tlačítko napájení  (Power). Ozve se speciální zvuk „pípnutí“. LCD obrazovka zobrazí aktuální kanál.



b. VYPNUTÍ: Stiskněte tlačítko a podržte tlačítko napájení  (Power). Ozve se speciální zvuk „pípnutí“. LCD obrazovka se vypne.

3.2 Nastavení hlasitosti reproduktoru



K dispozici je 8 úrovní hlasitosti. Aktuální úroveň hlasitosti reproduktoru je zobrazena na LCD obrazovce.

Chcete-li nastavit úroveň hlasitosti reproduktoru, stisknutím tlačítka (Nahoru) ji zvýšíte a stisknutím tlačítka (Dolů) ji snížíte. LCD obrazovka zobrazí stoupající respektive klesající pruh ikony hlasitosti reproduktoru.

3.3 Přijetí hovoru

Jednotka je po zapnutí trvale v režimu příjmu a nevysílá. Jakmile dojde k příjmu signálu na aktuálním kanálu, na LCD obrazovce se zobrazí ikona příjmu signálu „RX“.

3.4 Vysílání (odeslání)

- Po stisknutí a podržení komunikačního tlačítka PTT můžete přenášet svůj hlas. Na LCD obrazovce se zobrazí ikona vysílání signálu „TX“.
- Držte jednotku ve svislé poloze s mikrofonem ve vzdálenosti 5 cm od úst. Držte tlačítko PTT a mluvte do mikrofonu běžným tónem hlasu.
- Po skončení relace stiskněte tlačítko PTT

Důležité:

- Aby mohli vaši relaci přijímat ostatní, musí být na stejném kanálu, který právě používáte. Více informací viz část „Přepínání kanálů“
- Podržíte-li tlačítko PTT a (nebo) CALL, váš PMR nemůže přijímat žádné vysílání.

3.5 Pípnutí „přepínám“

Pípnutí „přepínám“ je tón, který se automaticky vyše, jakmile pustíte tlačítko PTT. Upozorňuje přijímající stranu, že jste skončili relaci a jste právě v režimu příjmu.

3.6 Přepínání kanálů

PMR má k dispozici 8 kanálů. Chcete-li v běžném režimu přepnout kanál, postupujte následovně:



- Stiskněte tlačítko (Menu). Na LCD displeji začne blikat ikona kanálu „1“.
- Když ikona kanálu bliká, stisknutím tlačítka nebo zvolte požadovaný kanál. Kanály lze přepínat od 1 do 8 nebo v opačném pořadí.
- Stisknutím tlačítka (Menu) potvrdíte své nastavení a vrátíte se do pohotovostního režimu.

3.7 Volací (pagingový) tón

Pomocí tlačítka CALL můžete odeslat tón ostatním uživatelům na stejném kanále. Chcete-li tuto funkci aktivovat, pak:

- V normálním režimu PMR stiskněte a uvolněte tlačítko CALL. Jednotka odešle 2vteřinový pagingový tón do druhé jednotky (dalších jednotek) se stejným kanálem v rámci vysílacího dosahu.

3.8 Vyhledávání kanálů




Přístroj může vyhledat 8 kanálů pro jakoukoliv aktivitu. To umožňuje nalézt ostatní rádiové stanice bez nutnosti přepínat kanál. Chcete-li tuto funkci aktivovat, pak:





- Stiskněte a podržte zároveň tlačítka a , a okamžitě se spustí vyhledávání kanálů. Na obrazovce se zobrazí SC a číslo kanálu, a kanály se budou jeden po druhém přepínat. Jakmile bude detekován signál, jednotka se na příslušném kanálu zastaví a bude další 3 vteřiny přijímat tento signál.
- Stisknutím tlačítka **PTT** zastavíte vyhledávání a můžete hovořit na příslušném kanále, nebo můžete pomocí tlačítek nebo manuálně spustit další vyhledávání.
- Chcete-li vyhledávání zastavit, stiskněte tlačítko a vraťte se do pohotovostního režimu.

3.9 Funkce monitorování

Funkci monitorování můžete použít ke zjištění slabších signálů na aktuálním kanále. Chcete-li tuto funkci aktivovat, pak:

- Stiskněte a podržte zároveň tlačítka  a . Na displeji se objeví ikona příjmu „RX“. Vaše jednotka přijme veškeré signály na aktuálním kanále.
- Stisknutím tlačítka  monitorování zastavíte.

4 UZAMČENÍ TLAČÍTEK

I s uzamčenými tlačítky můžete vysílat (TX) nebo zavolat aktuální kanál, avšak nemůžete změnit hlasitost. Chcete-li tuto funkci aktivovat, pak v pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko , dokud se na LCD obrazovce neobjeví symbol .

Odemčení tlačítek

Opět stiskněte a podržte tlačítko , dokud ikona  nezmizí z obrazovky LCD.

5 DOPLŇKOVÉ FUNKCE

5.1 Šetření energií

PMR má speciální obvod určený k prodloužení životnosti baterií. Pokud přístroj 4 vteřiny nepoužíváte, automaticky se přepne do režimu s nízkou úrovní napájení. Funkce šetření energií nemá vliv na schopnost PMR přijímat vysílání. Pokud je detekován signál, přístroj se automaticky přepne zpět do režimu plného napájení.

5.2 Indikátor slabých baterií



Jednotka PMR umí zjistit slabé baterie, když dojde ke snížení napětí baterií. Ikona baterie zobrazí stav slabých baterií následujícím způsobem: Pokud mají baterie slabou úroveň energie, objeví se symbol vybité baterie a bude blikat. Ikona baterie bude blikat, dokud nedojde k úplnému vybití napětí baterií.

Poznámka:

Chcete-li dobře komunikovat, pak jakmile se napětí baterií přiblíží slabé úrovni, vyměňte je za nové.

ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz



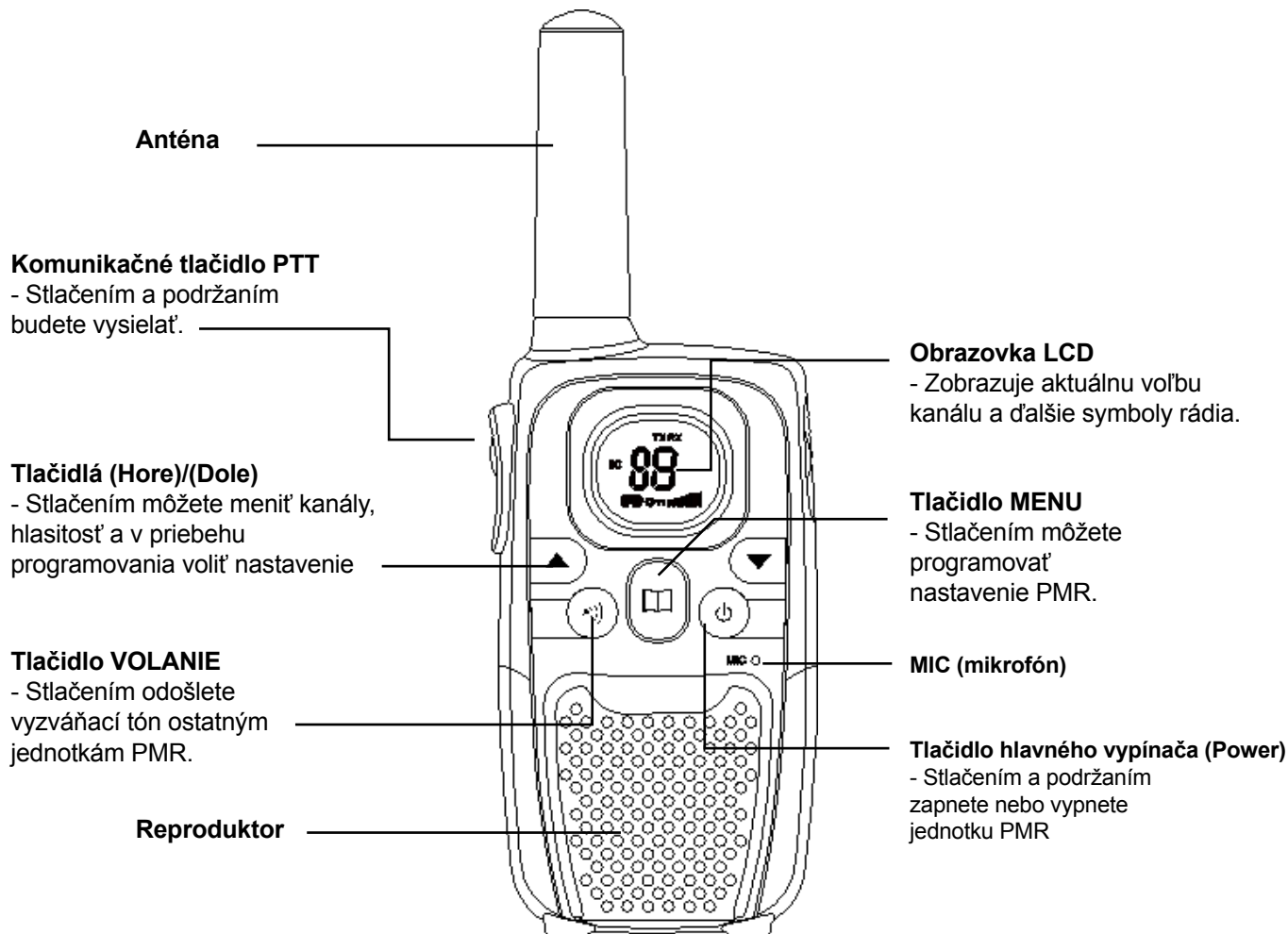
NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

LIKVIDACE NEPOTŘEBNÉHO ELEKTRICKÉHO ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ (PLATNÉ EVROPSKÉ UNII A V DALŠÍCH EVROPSKÝCH STÁTECH UPLATŇUJÍCÍCH ODDĚLENÝ SYSTÉM SBĚRU)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

ETA a.s. tímto prohlašuje, že výrobek MAXIVYSILACKYP je ve shodě s evropskou směrnicí č. 1999/5/ES. Kompletní Prohlášení o shodě lze nalézt na stránkách http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



1. OBRAZOVKA LCD



8 Číslo kanálu. Možno menit' od 1 do 8 podľa výberu užívateľa.

 Zobrazuje nízku kapacitu batérie.

SC Zobrazuje aktiváciu funkcie vyhľadávania.

 Zobrazí sa, pokiaľ je aktivovaná funkcia uzamknutia kľúčom.

TX Zobrazí sa, pokiaľ sa vysiela signál.

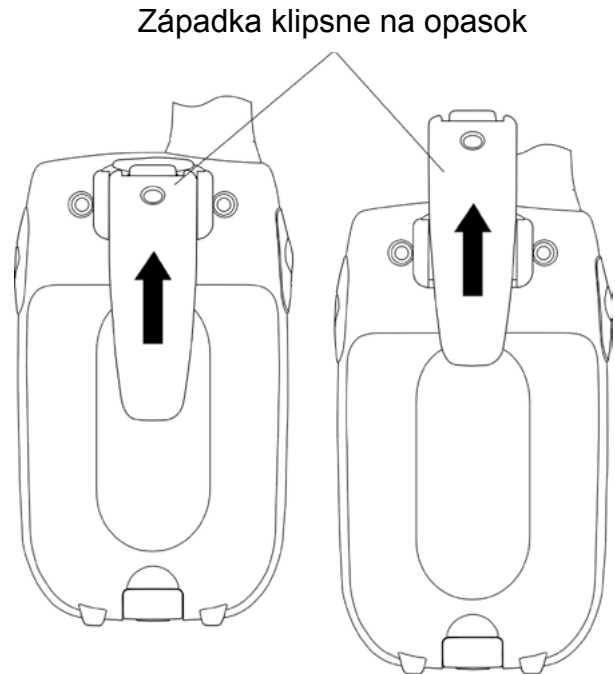
RX Zobrazí sa, pokiaľ sa prijíma signál.

 Zobrazenie plnej úrovne hlasitosti.

2. INŠTALÁCIA

2.1 Odstránenie klipsne na opasok

- Vytiahnite západku klipsne na opasok smerom od PMR.
- Pri vytiahnutí západky klipsne na opasok zdvihnite klipsňu smerom hore podľa Obr. 1.



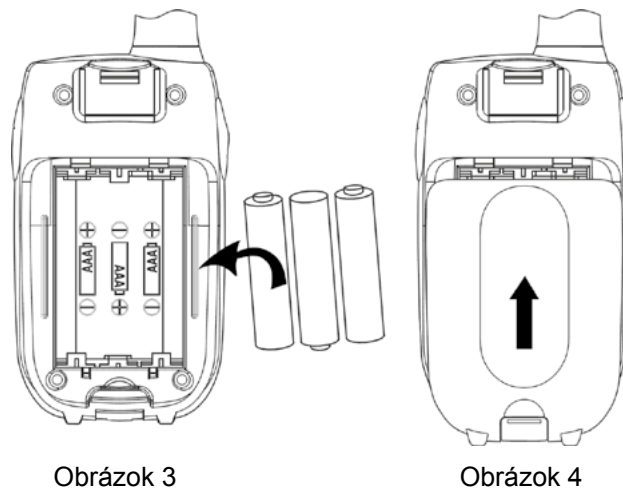
Obrázok 1

Obrázok 2

2.2 Inštalácia klipsne na opasok

- Zasuňte klipsňu na opasok do otvoru podľa ilustrácie na Obr. 2.
- Zvuk „zaklapnutie“ znamená, že klipsňa zapadla na svoje miesto.

2.3 Inštalácia batérií



Obrázok 3

Obrázok 4

- Vysuňte kryt priestoru pre batérie smerom dole.
- Vložte 3 batérie typu AAA. Umiestnite batérie podľa označenia polarít v priestore pre batérie. Vid' Obr. 3.
- Nasadte späť kryt batérii. Vid' Obr. 4.

Poznámky:

- Používajte len rovnaký typ a značku batérií pre jednotky PMR.
- Jednotky PMR majú zabudovaný šetrič energie pre zaistenie maximálnej životnosti batérií. Avšak pokiaľ jednotky nepoužívate, vypnite ich, aby ste predĺžili životnosť batérií.
- Pokiaľ nebudete jednotky dlhšiu dobu používať, vyberte z nich batérie

Merač kapacity batérií

Ikona batérií sa nachádza v ľavom rohu LCD panela. Táto ikona sa zobrazí, ak sú batérie slabé. Znamená to, že úroveň energie batérií sa dostala na minimum. Prístroj dvakrát pípne a potom sa automaticky vypne.


Životnosť batérií

PMR má zabudovaný šetrič batérií, vďaka ktorému batéria vydrží dlhšie. Avšak pokiaľ jednotky nepoužívate, je lepšie ich vypnúť a ďalej tak ušetriť energiu z batérií.


3 PREVÁDZKA

3.1 Zapnutie a vypnutie jednotky



a. ZAPNUTIE: Stlačte tlačidlo a podržte tlačidlo napájanie  (Power). Ozve sa špeciálny zvuk „pípnutie“. LCD obrazovka zobrazí aktuálny kanál.



b. VYPNUTIE: Stlačte tlačidlo a podržte tlačidlo napájanie  (Power). Ozve sa špeciálny zvuk „pípnutie“. LCD obrazovka sa vypne.

3.2 Nastavenie hlasitosti reproduktora



K dispozícii je 8 úrovní hlasitosti. Aktuálna úroveň hlasitosti reproduktora je zobrazená na LCD obrazovke. Ak chcete nastaviť úroveň hlasitosti reproduktora, stlačením tlačidla (Hore) ju zvýšite a stlačením tlačidla (Dole) ju znížite. LCD obrazovka zobrazí stúpajúci respektíve klesajúci pruh ikony hlasitosti reproduktora.

3.3 Prijatie hovoru

Jednotka je po zapnutí trvale v režime príjmu a nevysiela. Ako náhle dôjde k príjmu signálu na aktuálnom kanáli, na LCD obrazovke sa zobrazí ikona príjmu signálu „RX“.

3.4 Vysielanie (odoslanie)

- Po stlačení a podržaní komunikačného tlačidla PTT môžete pre-nášať svoj hlas. Na LCD obrazovke sa zobrazí ikona vysielanie signálu „TX“.
- Držte jednotku vo zvislej polohe s mikrofónom vo vzdialenosti 5 cm od úst. Držte tlačidlo PTT a hovorte do mikrofónu bežným tónom hlasu
- Po skončení relácie stlačte tlačidlo PTT

Dôležité:

- Aby mohli vašu reláciu prijímať ostatní, musia byť na rovnakom kanáli, ktorý práve používate. Viac informácií vid' časť „Prepínanie kanálov“
- Ak podržíte tlačidlo PTT a (alebo) CALL, váš PMR nemôže prijímať žiadne vysielanie.





3.5 Pípnutie „prepínam“

Pípnutie „prepínam“ je tón, ktorý sa automaticky vyšle, ako náhle pustíte tlačidlo PTT. Upozorňuje prijímajúcu stranu, že ste skončili reláciu a ste práve v režime príjmu.

3.6 Prepínanie kanálov

PMR má k dispozícii 8 kanálov. Ak chcete v bežnom režime prepnúť kanál, postupujte nasledovne:



- Stlačte tlačidlo  (Menu). Na LCD displeji začne blikať ikona kanálu „1“.
- Keď ikona kanálu blinká, stlačením tlačidla  alebo  zvolíte požadovaný kanál. Kanály možno prepínať od 1 do 8 alebo v opačnom poradí.
- Stlačením tlačidla  (Menu) potvrdíte svoje nastavenie a vrátite sa do pohotovostného režimu.

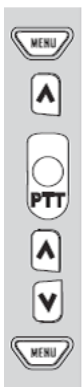
3.7 Volací (pagingový) tón






Pomocou tlačidla CALL môžete odoslať tón ostatným užívateľom na rovnakom kanáli. Ak chcete túto funkciu aktivovať, potom:

- V normálnom režime PMR stlačte a uvoľnite tlačidlo CALL. Jednotka odošle 2sekundový pagingový tón do druhej jednotky (ďalších jednotiek) s rovnakým kanálom v rámci vysielacieho dosahu.

3.8 Vyhľadávanie kanálov

Prístroj môže vyhľadať 8 kanálov pre akúkoľvek aktivitu. To umožňuje nájsť ostatné rádiové stanice bez nutnosti prepínať kanál. Ak chcete túto funkciu aktivovať, potom:





- Stlačte a podržte zároveň tlačidla  a , okamžite sa spustí vyhľadávanie kanálov. Na obrazovke sa zobrazí SC a číslo kanálu, a kanály sa budú jeden po druhom prepínať. Ako náhle bude detegovaný signál, jednotka sa na príslušnom kanáli zastaví a bude ďalšie 3 sekundy prijímať tento signál.
- Stlačením tlačidla **PTT** zastavíte vyhľadávanie a môžete hovoriť na príslušnom kanáli, alebo môžete pomocou tlačidiel  alebo  manuálne spustiť ďalšie vyhľadávanie.
- Ak chcete vyhľadávanie zastaviť, stlačte tlačidlo  a vráťte sa do pohotovostného režimu.

3.9 Funkcia monitorovania

Funkciu monitorovania môžete použiť k zisteniu slabších signálov na aktuálnom kanáli. Ak chcete túto funkciu aktivovať, potom:

- a. Stlačte a podržte zároveň tlačidlo  a . Na displeji sa objaví ikona príjmu „RX“. Vaša jednotka prijme všetky signály na aktuálnom kanáli.
- b. Stlačením tlačidla  monitorovanie zastavíte.

4 UZAMKNUTIE TLAČIDIEL

I s uzamknutými tlačidlami môžete vysielat' (TX) alebo zavolať aktuálny kanál, avšak nemôžete zmeniť hlasitosť. Ak chcete túto funkciu aktivovať, potom v pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo , dokiaľ sa na LCD obrazovke neobjaví symbol .

Odomknutie tlačidiel

Opäť stlačte a podržte tlačidlo , dokiaľ ikona  nezmizne z obrazovky LCD.

5 DOPLNKOVÉ FUNKCIE

5.1 Šetrenie energií

PMR má špeciálny obvod určený k predĺženiu životnosti batérií. Pokiaľ prístroj 4 sekundy nepoužívate, automaticky sa prepne do režimu s nízkou úrovňou napájania. Funkcia šetrenia energií nemá vplyv na schopnosť PMR prijímať vysielanie. Pokiaľ je detegovaný signál, prístroj sa automaticky prepne späť do režimu plného napájania.

5.2 Indikátor slabých batérií

Jednotka PMR dokáže zistiť slabé batérie, keď dôjde k zníženiu napätia batérií. Ikona batérie zobrazí stav slabých batérií nasledujúcim spôsobom:



Pokiaľ majú batérie slabú úroveň energie, objaví sa symbol vybitej batérie a bude blikať. Ikona batérie bude blikať, dokiaľ nedôjde k úplnému vybitiu napätia batérií.

Poznámka:

Ak chcete dobre komunikovať, potom ako náhle sa napätie batérií priblíži k slabej úrovni, vymeňte ich za nové.

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk



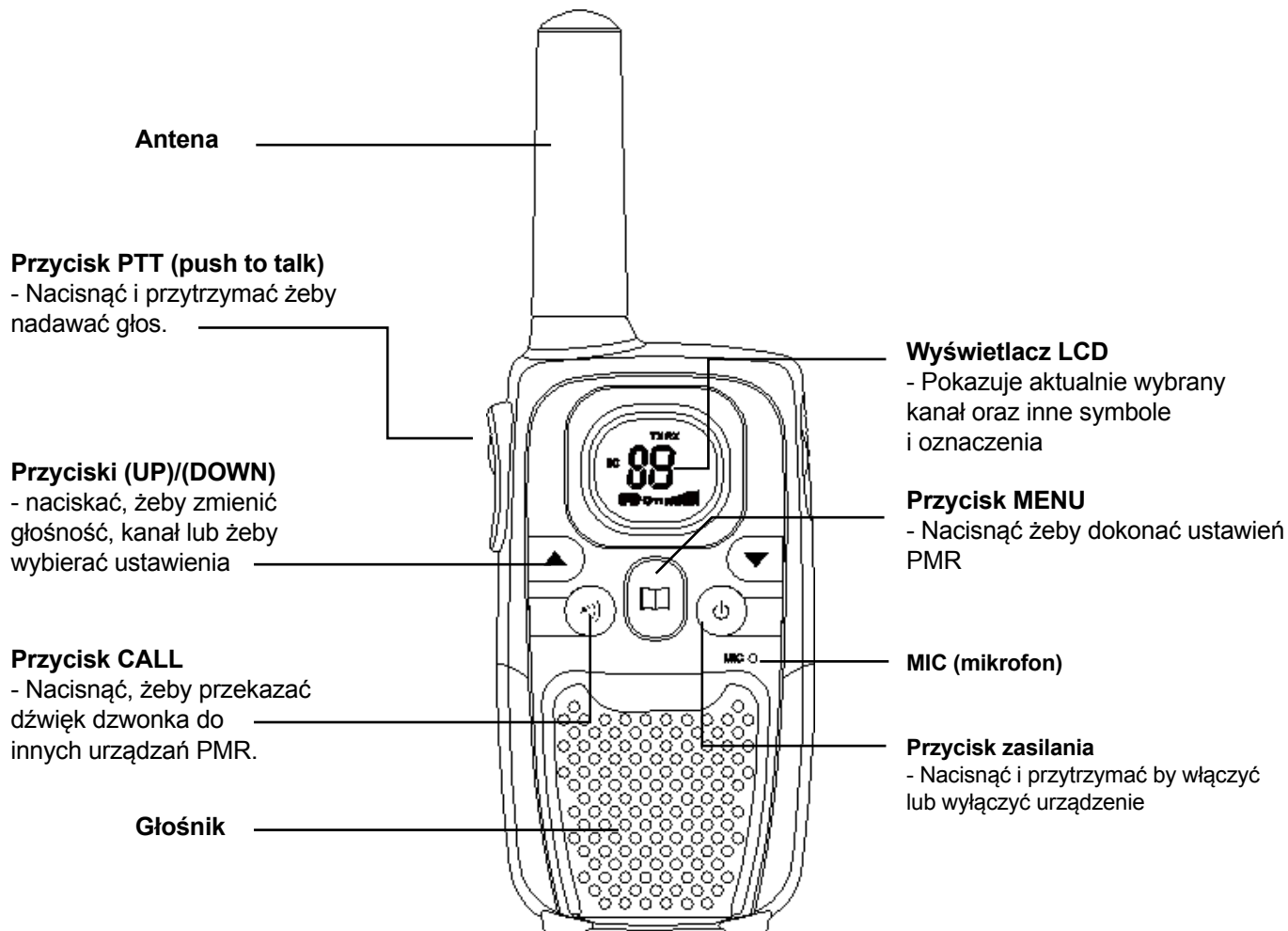
NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKACH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

LIKVIDÁCIA STARÝCH ELEKTRICKÝCH A PRÍSTROJOV (VŤAHUJE SA NA EURÓPSKU ÚNIU A EURÓPSKE KRAJINY SO SYSTÉMAMI ODDELENÉHO ZBERU)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

ETA a.s. týmto vyhlasuje, že výrobok MAXIVYSILACKYP je v zhode s európskou smernicou č. 1999/5/ES. Kompletné Prehlásenie o zhode možno nájsť na stránkach http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



1. WYŚWIETLACZ LCD



8 Numer kanału. Wyświetla kanał od 1 do 8, wybrany przez użytkownika.

 Wyświetla stan baterii

SC Wskazuje aktywność funkcji skanowania

 Wskazuje aktywację blokady klawiatury

TX Wyświetla się podczas transmisji sygnału.

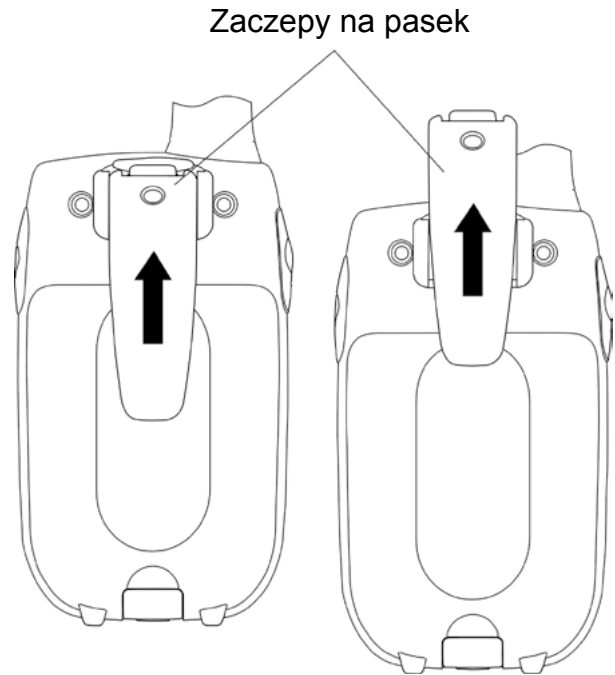
RX Wyświetla się podczas odbioru sygnału.

 Wyświetla poziom głośności

2. INSTALACJA

2.1 Zdejmowanie przypinki paska

- Wyciągnąć zatrzask przypinki z urządzenia.
- Podczas wyjmowania nacisnąć przypinkę przesuwając ją w górę, jak pokazano na Rysunku 1.



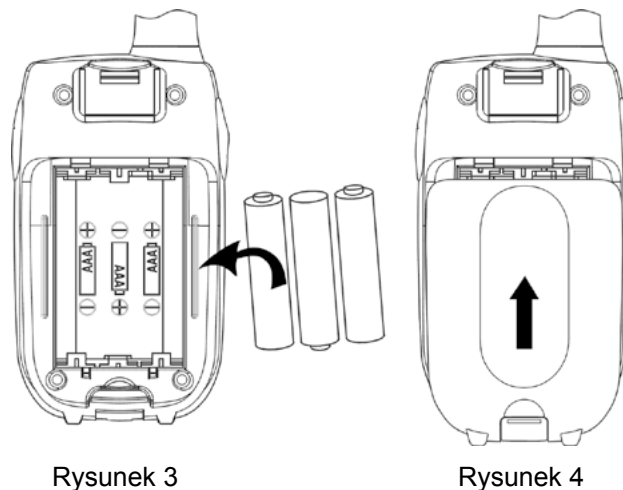
Rysunek 1

Rysunek 2

2.2 Montaż przypinki do paska

- Wsunąć w szczelinę przypinkę jak pokazano na rysunku 2.
- Dźwięk kliknięcia wskazuje, że przypinka jest na swoim miejscu.

2.3 Wkładanie baterii



Rysunek 3

Rysunek 4

- Wysunąć w dół pokrywę komory baterii.
- Włożyć 3 baterie AAA. Baterie ustawić zgodnie z biegunowością oznaczoną na komorze baterii. Patrz Rysunek 3.
- Ponownie umieścić przykrywkę komory baterii. Patrz Rysunek 4.

Uwagi:

- Używać w urządzeniu baterii tego samego typu i marki.
- Urządzenia PMR (Private Mobile Radio) mają wbudowany system oszczędzania energii, który pozwala na przedłużenie trwałości baterii, jednakże jeśli urządzenie nie jest używane, należy przestawić przełącznik zasilania w pozycję OFF, żeby przedłużyć czas działania baterii.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjąć z niego baterie.

Wskaźnik stanu baterii

Ikona baterii jest zlokalizowana w lewym górnym rogu wyświetlacza LCD. Ikona pojawia się przy niskim poziomie baterii. Sygnalizuje ona, że kiedy baterie osiągną minimalny poziom wymaganej energii, urządzenie wyemituje dwa dźwięki i automatycznie się wyłączy.


Trwałość baterii

Urządzenia PMR mają wbudowany system oszczędzania energii, który pozwala na przedłużenie trwałości baterii. Jednak jeśli urządzenie nie jest używane, należy przestawić przełącznik zasilania w pozycję OFF, żeby dodatkowo przedłużyć czas działania baterii.


3 DZIAŁANIA

3.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia ON/OFF



a. Włączanie: a. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (Power). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu LCD będzie wyświetlony aktualny kanał.



b. Wyłączanie: b. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  (Zasilanie). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i ekran LCD wygasi się.

3.2 Ustawianie poziomu natężenia dźwięku w głośniku



Urządzenie ma 8 poziomów głośności, aktualny poziom głośności jest pokazany na wyświetlaczu LCD.

Aby wyregulować poziom głośności naciskać przycisk (UP) by zwiększyć natężenie głośności lub przycisk (DOWN) żeby zmniejszyć natężenie dźwięku. Na ekranie LCD będzie wyświetlał się wskaźnik głośności i w zależności od jego natężenia liczba kresek na wskaźniku będzie rosła lub malała.

3.3 Przyjmowanie połączeń

Włączone urządzenie znajduje się stale w trybie przyjmowania połączeń, jeśli aktualnie nie transmituje. Jeśli odebrany zostanie sygnał połączenia, na wyświetlaczu pojawi się ikona odbioru sygnału RX.

3.4 Transmisja sygnału (wysyłanie)

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk PTT (Push to Talk) żeby przesyłać głos. Ikona transmisji "TX" pojawi się na wyświetlaczu LCD.
- Trzymać urządzenie w pozycji pionowej z mikrofonem oddalonym 5 centymetrów od ust. Przytrzymując przycisk PTT mówić do mikrofonu normalnym tonem głosu.
- Po zakończeniu transmisji, zwolnić przycisk PTT.

Ważne:

- Aby inne osoby mogły usłyszeć transmisję, muszą mieć ustawione swoje urządzenia na tym samym kanale. Więcej informacji znajduje się w sekcji "Zmiana kanału".
- W czasie kiedy PTT I / lub CALL są przyciśnięte, urządzenie PMR nie może odbierać transmisji.

3.5 Dźwięk Roger Beep

Dźwięk Roger Beep to sygnał, który jest wysłany automatycznie przy zwolnieniu przycisku PTT. Informuje on drugą stronę rozmowy o zakończeniu transmisji i że urządzenie jest w trybie odbioru sygnału.

3.6 Zmiana kanałów

Urządzenie PMR ma 8 dostępnych kanałów. Aby zmienić kanał w trybie normalnym:



- Nacisnąć przycisk (Menu) na wyświetlaczu zacznie migać ikona kanału "1".
- Przy migającej ikonie kanału, naciskać przyciski lub żeby wybrać żądany kanał. Kanały są oznaczone cyframi od 1 do 8 i w zależności od wybranego przycisku zmieniają się w górę lub w dół.
- Nacisnąć przycisk (Menu) żeby zatwierdzić wybór i wrócić do trybu czuwania.

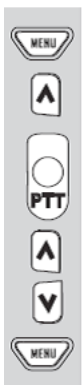
3.7 Sygnał przywołania

Przycisku CALL można użyć, żeby wysłać ton przywołania do innych użytkowników na tym samym kanale. Aktywacja funkcji:

W normalnym trybie PMR nacisnąć i puścić przycisk. Urządzenie prześle 2-sekundowy sygnał tonowy do innych urządzeń odbierających na tym samym kanale.

3.8 Skanowanie kanałów




Urządzenie może skanować wszystkie 8 kanałów w poszukiwaniu aktywności. Pozwala to na znalezienie innych aktywnych urządzeń, bez konieczności zmiany kanału. Aktywacja funkcji:



- Nacisnąć i przytrzymać równocześnie przyciski oraz . Skanowanie rozpocznie się natychmiast. Na wyświetlaczu pojawi się ikona SC oraz numer aktualnie skanowanego kanału. Po znalezieniu aktywnego kanału urządzenie zatrzyma skanowanie na tym kanale na czas odbioru sygnału i przez kolejne 3 sekundy.
- Aby zatrzymać skanowanie i rozmawiać na wybranym kanale, nacisnąć przycisk PTT lub naciskać przyciski lub żeby rozpocząć skanowanie ręczne.
- Aby zatrzymać skanowanie, nacisnąć przycisk i wrócić do trybu standby.

3.9 Funkcja monitorowania



Funkcji monitorowania można używać do znajdowania słabszych sygnałów na aktualnym kanale. Aktywacja funkcji:

- a. Nacisnąć i przytrzymać równocześnie przyciski  oraz . Ikona odbioru "RX" pojawi się na wyświetlaczu. Urządzenie będzie odbierać wszystkie sygnały na aktualnym kanale.
- b. Nacisnąć przycisk  żeby zakończyć monitorowanie.



4 BLOKADA PRZYCISKÓW

Z aktywną blokadą przycisków można w dalszym ciągu transmitować (TX) i odbierać na aktualnym kanale, nie można natomiast zmieniać natężenia dźwięku.

Aktywacja funkcji:

W trybie standby nacisnąć przycisk  i przytrzymać, aż na wyświetlaczu  pojawi się ikona.

Odblokowanie przycisków:

Nacisnąć przycisk  i przytrzymać, aż  ikona zniknie z wyświetlacza.

5 DODATKOWE FUNKCJE

5.1 Oszczędzanie energii

Urządzenie PMR zostało zaprojektowane w ten sposób, żeby przedłużyć żywotność baterii. Kiedy nie używamy urządzenia przez 4 sekundy, automatycznie przełącza się ono w tryb niskiego zużycia energii.

Tryb oszczędzania energii nie ma wpływu na funkcje urządzenia. Po wykryciu sygnału PMR automatycznie wraca do normalnego trybu zużycia energii.

5.2 Wskaźnik niskiego poziomu baterii



Urządzenie wykrywa niski poziom baterii. Jeśli baterie są w znacznym stopniu wyczerpane, na wyświetlaczu pojawi się ikona wyczerpanej baterii. Symbol pustej baterii będzie migał na wyświetlaczu LCD, aż baterie będą całkowicie wyczerpane.

UWAGA: Aby zachować możliwości komunikacyjne, należy wymienić baterie na nowe po pojawieniu się wskaźnika niskiego poziomu baterii.

ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl



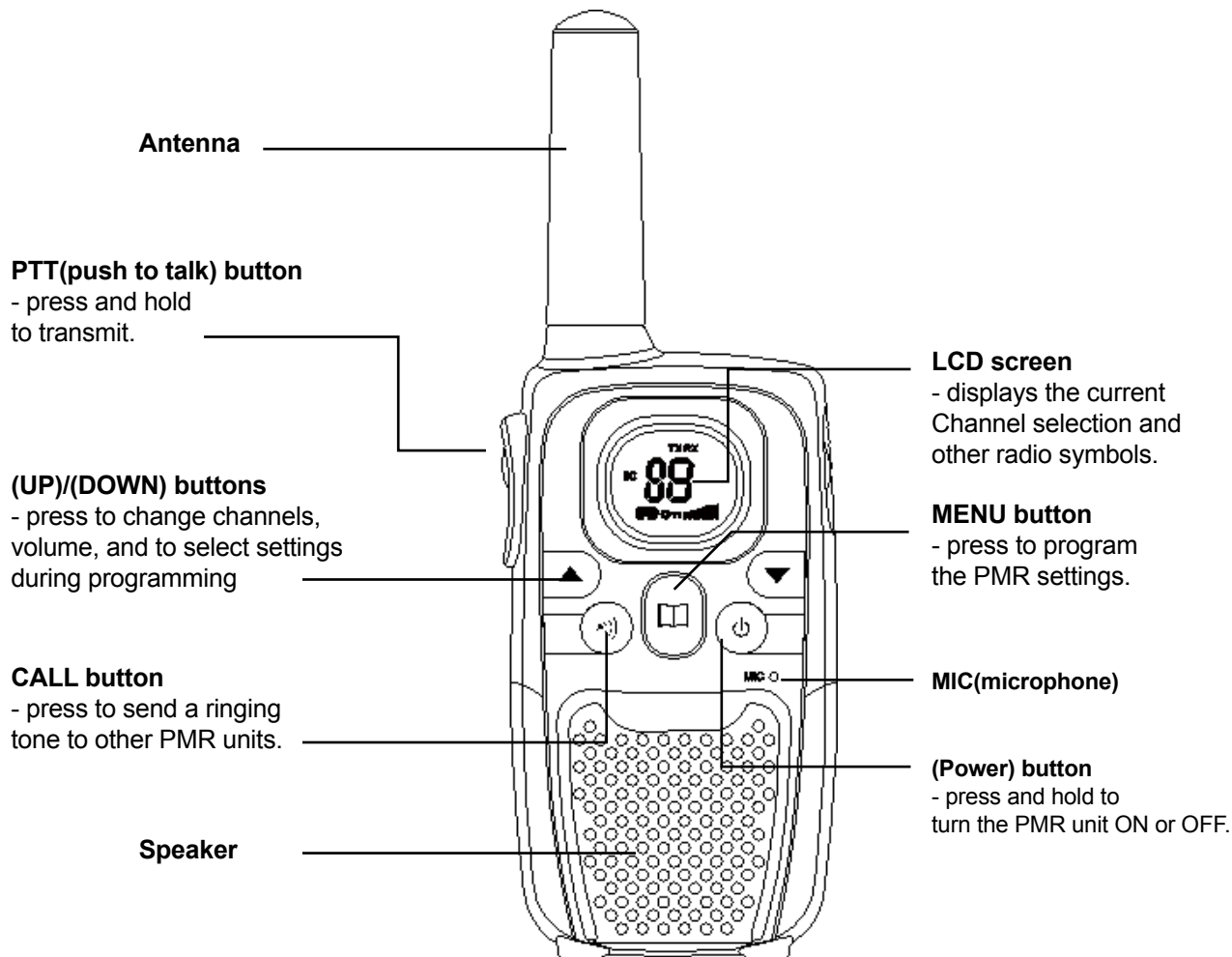
NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIECYCH.

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU (STOSOWANE W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ I W POZOSTAŁYCH KRAJACH EUROPEJSKICH STOSUJĄCYCH SYSTEMY ZBIÓRKI)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

ETA Inc niniejszym oświadcza, że produkt MAXIVYSILACKYP jest zgodny z Europejską Dyrektywą nr 1999/5/EC. Pełną Deklarację Zgodności można znaleźć na http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



1. LCD SCREEN



Channel Number. Changes from 1 to 8 as selected by the user



Displays when battery level goes low.



Displays when Scan function is activated



Displayed when Key Lock function is activated



Displayed when transmitting a signal.



Displayed when receiving a signal.



Displayed the full volume level

2. INSTALLATION

2.1 Removing the Belt clip

- a. Pull the belt clip latch away from the PMR.
- b. While pulling the belt clip latch, push up the belt clip as shown in Fig. 1.

Belt clip latch

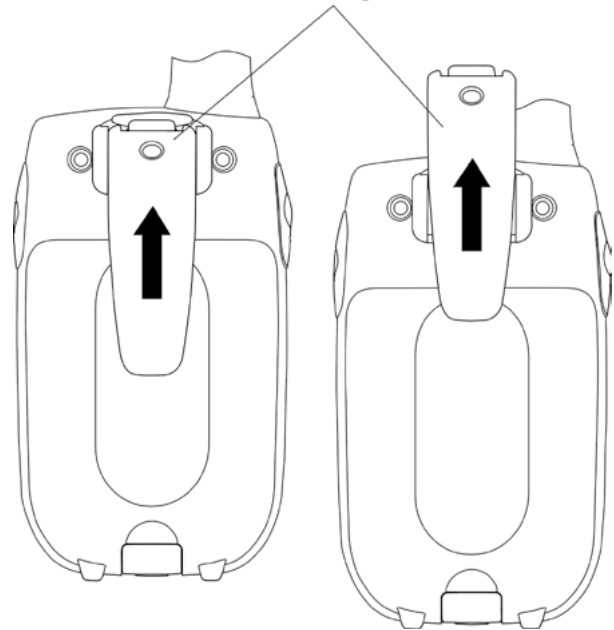


Figure 1

Figure 2

2.2 Installing the Belt clip

- a. Slide the belt clip into the slot as shown in Fig. 2.
- b. A “click” indicates the belt clip is locked into its position.

2.3 Installing the Batteries

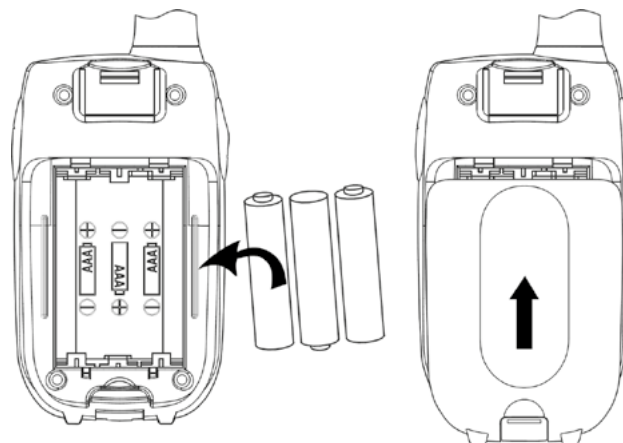


Figure 3

Figure 4

- a. Slide down the battery compartment cover.
- b. Insert the 3xAAA batteries. Position the batteries according to the polarity marking on the battery compartment. See Fig.3
- c. Replace the battery cover. See Fig. 4.

Notes:

- Use only same type and make of batteries on the PMR units.
- The PMR units have a built-in Power Saver (PS) for maximum battery life, but when not in use, turn the units OFF to save battery power
- Remove the batteries if the units will not be used for a long period of time.

Battery meter

The battery icon is located in the left corner of the LCD panel. This battery icon will be displayed when low battery status. These indicate that the battery level reaches its minimum level, at this stage the handset will emit two beep tones and then it will automatically turn Off the power.


Battery life

The PMR has a built in power saver feature to make the batteries last longer. But when you are not using the handset, it's better to switch off to save the battery power.


3 OPERATION

3.1 Turning the Unit ON/OFF



a. To Turn ON: Press and hold the  (Power) button. A special “beep” sound will be heard. The LCD screen will display the current channel.



b. To switch OFF: Press and hold the  (Power) button. A special “beep” sound will be heard and the LCD screen will turn blank.

3.2 Adjusting the speaker volume



There are 8 volume levels, the current speaker volume level is displayed on the LCD screen. To adjust the speaker volume level, press the (UP) button to increase, or press (DOWN) button to decrease. The LCD screen will display the speaker volume icon bars ascending, or descending respectively.

3.3 Receiving a Call

The unit is continuously in receive mode when the unit is turned ON and not transmitting. When a signal is received on the current channel, the receive signal icon “RX” will be displayed on the LCD screen.

3.4 Transmitting (sending)

- a. Press and hold the PTT (Push to Talk) button to transmit your voice. The transmit signal icon “TX” will display on the LCD screen.
- b. Hold the unit in a vertical position with the Mic (Microphone) 5 cm away from the mouth. While holding the PTT button, speak into the microphone in a normal tone of voice.
- c. Release the PTT button when you have finished transmitting

Important:

- In order for other people to receive your transmission, they must also be on the same channel that you are currently using. Refer to the „Changing Channel“ section for more information.
- When the PTT and/or CALL buttons are continuously pressed, your PMR cannot receive any transmissions.





3.5 Roger Beep

The Roger Beep is a tone which is automatically transmitted whenever the PTT button is released. This alerts the receiving party that you have ended the transmission, and you are now in receive mode.

3.6 Changing Channels

The PMR has 8 available channels. To change channels, in normal mode:



- a. Press the  (Menu) button, the channel icon “1 ” on the LCD screen will start blinking.
- b. While the Channel icon is blinking, press the  or  button to select the desired channel. The channel changes from 1 to 8, or vice versa.
- c. Press the  (Menu) button to confirm your setting and return to the standby mode.

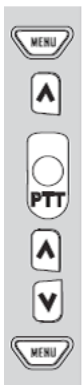
3.7 Calling (Paging) Tone






You can use the CALL button to send a tone to other users on the same channel. To activate this feature:

- a. With the PMR in normal mode, press and release the CALL button. The unit will transmit a 2-second page tone to the other unit/s set with the same channel within transmitting range

3.8 Channel Scan




Your radio can scan the 8 channels to any activity. This allows to find other radios without having to change the channel. To activate this feature:





- a. Press and hold the  and  button at the same time and channel scanning will start immediately, with SC displayed on the screen and the channel number cycling through the channels. When a signal is detected, the unit will pause on that channel, while receiving the signal and for a further 3 seconds.
- b. Press the **PTT** button to stop scanning and talk on that channel, or press the  or  button to manually start the scanning.
- c. To stop scanning, press the  button and return to standby mode.

3.9 Monitor Feature



You can use the Monitor feature to check for weaker signals in the current channel. To activate this feature:

- a. Press and hold the  and  button at the same time. The receiving icons “RX” appears on the display. Your handset will pick up any signals on the current channel.
- b. Press the  button to stop the monitoring.

4 TO LOCK THE BUTTONS

With the buttons lock you can still transmit (TX), or call the current channel, but you can not change the volume. To activate this feature: In the standby mode, press and hold the  until the  icon appears on the LCD screen.

To unlock the buttons

Press and hold again the  button until the  icon disappears on the LCD screen.

5 AUXILIARY FEATURES

5.1 Power Saving

Your PMR unit has special circuitry designed to extend the life of your battery. When the unit is not used for 4 seconds, it will automatically switch into a low power mode. The Power Saving feature does not affect the PMR ability to receive transmissions. When a signal is detected, it automatically returns to full power mode.

5.2 Low Battery Meter Indicator



The PMR can detect the low battery level when battery voltage goes low. The battery icon will display the low battery status as follows. When battery voltage at low battery level. The empty battery symbol will appear at this stage and continue to blink. The battery icon will continue to blink until it totally drain the battery voltage.

Note:

To have good communication, once the battery reach in low battery level, replace the batteries into new ones.

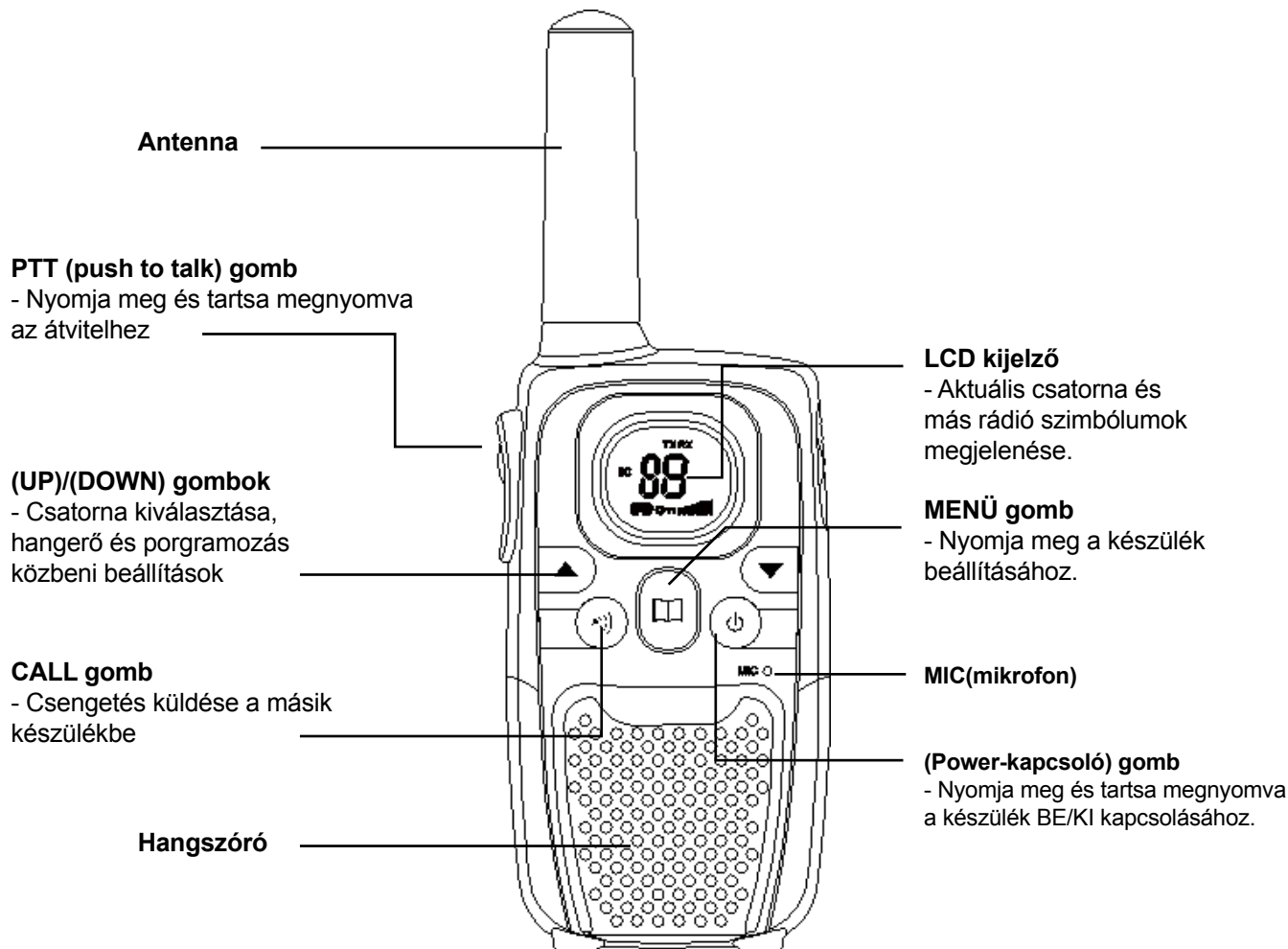
WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

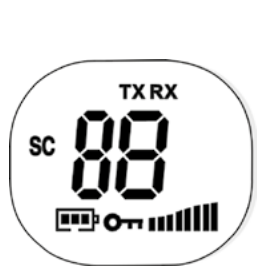
DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (APPLICABLE IN THE EUROPEAN UNION AND OTHER EUROPEAN COUNTRIES WITH SEPARATE COLLECTION SYSTEMS)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ETA Inc. hereby declares that the product MAXIVYSILACKYP is in compliance with requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC. The complete Declaration of Conformity can be found at http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



1. LCD KIJELZŐ



8

Csatorna szám. 1 – 8 között választható



Elem feszültség megjelenése

SC

Szkenelési funkció bekapcsolása



Key Lock (gombok bezárása) function is activated

TX

Jel átvitelének jelzése

RX

Jel fogadásának jelzése



Hangerő megjelenése

2. TELEPÍTÉS

2.1 övcsipesz eltávolítása

- Húzza ki a készülék hátulján lévő övcsipeszt.
- Húzás közben nyomja az övcsipeszt felfelé, az 1. ábra szerint.

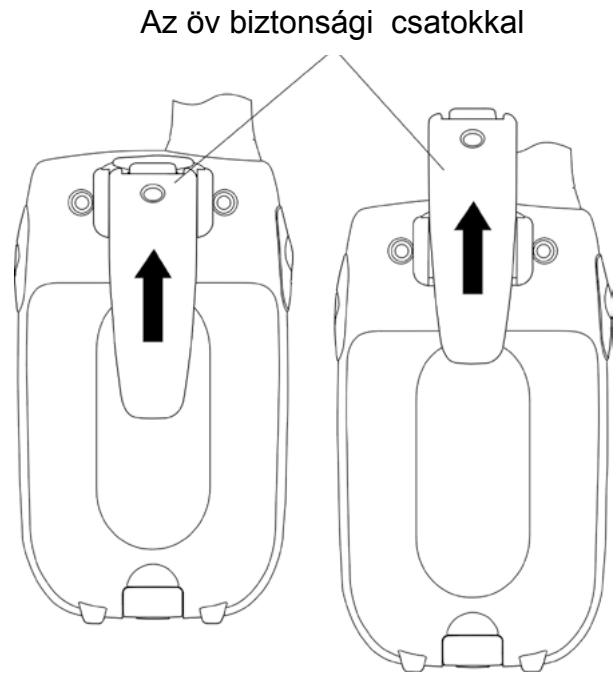


Figure 1

Figure 2

2.2 övcsipesz elhelyezése

- Tegye be az övcsipeszt az aljzatába a 2. ábra szerint.
- A "kattanás" a megfelelő elhelyezést jelzi.

2.3 Elemek behelyezése

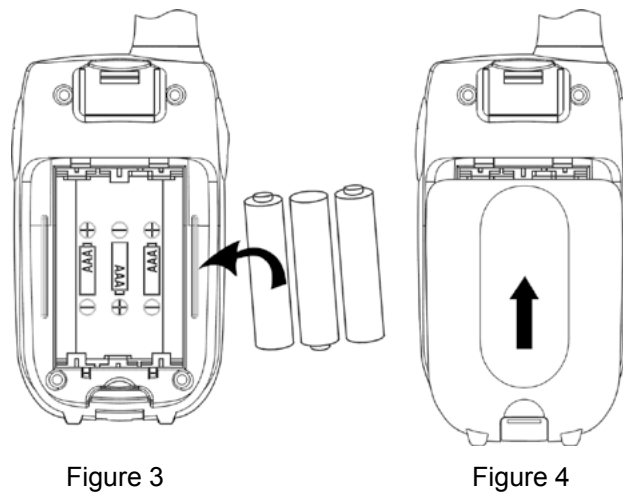


Figure 3

Figure 4

- Húzza le az elemtartó fedelét.
- Tegye be a 3 db AAA elemet, figyeljen a polaritásra. Lásza a 3. ábrát.
- Tegye vissza az elemtartó fedelét. Lásza a 4. ábrát.

Megjegyzések:

- Csak azonos típusú és gyártmányú elemeket használjon.
- A készülék energia takarékos rendszerrel van felszerelve, amely, ha nem használja a készüléket, bekapcsolja azt energia takarékos módba.
- Vegye ki az elemeket, ha nem használja a készüléket hosszabb ideig.

Elemek

Az elem ikon az LCD kijelző bal sarkában található. Az ikon az elem állapotát jelzi. Ha az elem a minimális feszültséget eléri, a készülék két sípolást ad ki és automatikusan kikapcsol.


Elem élettartama

A készülék fel van szerelve energia takarékos rendszerrel. Ha nem használja a készüléket, kapcsolja azt ki az elemek élettartamának meghosszabbítása érdekében.


3 MŰKÖDÉS

3.1 Készülék BE/KI kapcsolása



a. Bekapcsolás: Nyomja meg és tartsa megnyomva a (Power)  gombot. Egy speciális "sípolást" fog hallani. Az LCD kijelzőn megjelenik az aktuális csatorna.



b. Kikapcsolás: Nyomja meg és tartsa megnyomva a (Power)  gombot. Egy speciális "sípolást" fog hallani, majd az LCD kijelző kikapcsol.

3.2 Hangerő beállítása



8 hangerő szint használható, az aktuális szint a kijelzőn látható.

A hangszóró beállításához nyomja meg az (UP - FEL), vagy a (DOWN - LE) gombot. A kijelzőn megjelenik az új beállított hangerő.

3.3 Hívás fogadása

Bekapcsolt állapotban a készülék folyamatosan készen áll a jel fogadására.

Jel fogadása esetén az aktuális csatornán az "RX" felirat jelenik meg a kijelzőn.

3.4 Jel küldése

a. Nyomja meg és tartsa megnyomva a PTT (Push to Talk) gombot a hang küldés érdekében. A "TX" ikon megjelenik a kijelzőn.

b. Tartsa a készüléket vertikális pozícióban úgy, hogy a mikrofon 5 cm távolságra legyen a szájától. A PTT gomb megnyomása közben beszéljen normális hangon a mikrofonba.

c. Engedje el a PTT gombot ha beszeretné fejezni a beszélgetést.

Fontos:

- Ha szeretné, hogy más ember fogadja a jelet, fontos, hogy a ké-szüléken ugyanaz a frekvencia legyen. Lásza a "Csatorna váltása" fejezetet.
- A PTT, vagy/és a CALL gomb folyamatos megnyomása esetén a ké-szülék nem képes semmilyen jelet fogadni.

3.5 Roger Sípolás





Ha elengedi a PTT gombot, a Roger Sípolás automatikusan hallható lesz, ami jelzi a jelt fogadó embernek, hogy befejezte a jel küldését és a ké-szüléke jel fogadási módban van.

3.6 Csatorna váltása

A készülék 8 elérhető csatornával rendelkezik. A csatorna vál-táshoz:

Normális módban:



- a. Nyomja meg a  (Menü) gombot, majd az "1" csatorna ikon elkezd villogni az LCD kijelzőn.
- b. Csatorna ikon villogása közben nyomja meg a , vagy a  gombot a kívánt csatorna növekvő, vagy csökkenő sorrendben történő kiválasztásához.
- c. Nyomja meg a  (Menü) gombot a beállítás megerősítéséhez és a készenléti módba való belépéshez.

3.7 Hívás hang

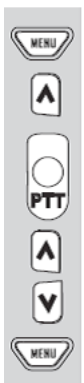
Lehet használni más felhasználók számára a CALL gombot a hang küldéséhez.






Funkció aktiválása:

- a. Normál módban nyomja meg és engedje el a CALL gombot. A készülék 2 másodperces hangot küld a másik készülékbe ugyanazon csatornával a jel fogadási tartományon belül.

3.8 Csatornák szkennelése




A készülék 8 csatornát képes szkennelni. Ez lehetővé teszi más készülékek keresését csatorna változtatás nélkül. Funkció bekapcsolása:



- a. Nyomja meg és tartsa megnyomva a  és a  gombot együtt a szkennelés azonnali elindításához, majd megjelenik az SC a kijelzőn és a csatornák számai körbe mennek a csatornák szerint. Ha a készülék megtalál egy csatornát, a szkennelés megáll és a készülék 3 másodpercig próbál jelet fogadni.
- b. Nyomja meg a **PTT** gombot a szkennelés megállításához és a beszélgetés elindításához, vagy nyomja meg a , vagy a  gombot a manuális szkenneléshez.
- c. Szkennelés megállításához nyomja meg a  gombot.

3.9 Monitor Funkció



A Monitor funkció használható, ha szeretné az aktuális csatornában lévő gyengébb jeleket ellenőrizni. Funkció bekapcsolása:

- a. Nyomja meg és tartsa megnyomva a  és a  gombot együtt, majd a jel fogadó ikon az "RX" megjelenik a kijelzőn. A készülék az aktuális csatornában lévő bármilyen jel fogadására képes.
- b. Nyomja meg a  gombot a funkció kikapcsolásához.



4 GOMBOK BEZÁRÁSA

Bezárt gombokkal is lehet jelet küldeni a (TX), vagy az aktuális csatornát hívni, de a hangerőt nem lehet beállítani.

TFunkció bekapcsolása

Készenléti módban nyomja meg és tartsa megnyomva a  gombot, amíg a  ikon meg nem jelenik a kijelzőn.

Gombok feloldása

Nyomja meg újra a  , amíg a  ikon el nem tűnik.

5 SEGÍTŐ FUNKCIÓK

5.1 Energia takarékoság

A készülék fel van szerelve energia takarékos rendszerrel. Ha több, mint 4 másodpercig nem használja a készüléket, a készülék automatikusan bekapcsol energia takarékos módba. Ez a ké automatikusan bekapcsol energia takarékos módba. Ez a ké A jel észlelése esetén a készülék automatikusan visszkapcsol normális módba.

5.2 Elem feszültség indikátora



A készülék képes az alacsony elem feszültséget észlelni. Az elem ikonon keresztül megjelenik az elem állapota a következő szerint:

Ha az elem lemerül, a szimbolum megjelenik a kijelzőn és villogni fog. Az elem ikon villogni fog, amíg az elem teljesen le nem merül.

Megjegyzés:

A jó kommunikáció érdekében cserélje ki az elemet, ha az lemerül.

A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

FELESLEGESSÉ VÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK HULLADÉK-KÉNT VALÓ ELTÁVOLÍTÁSA (HASZNÁLHATÓ AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS EGYÉB EURÓPAI ORSZÁGOK SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉSI RENDSZEREIBEN)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Az ETA a.s. ezzel kijelenti, hogy a készülék MAXIVYSILACKYP megfelel az 1999/5/ES európai szabványnak. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity web oldalon.



GoGEN



www.GoGEN.cz